

**CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET  
TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET  
PROCÈS-VERBAL / MINUTES  
RÉUNION RÉGULIÈRE / REGULAR MEETING  
LE 16 NOVEMBRE 2015 / NOVEMBER 16, 2015  
SALLE COMMUNAUTAIRE DE PLANTAGENET COMMUNITY HALL**

Présences/Present: Fernand Dicaire  
René Beaulne  
Jean-Pierre Cadieux  
Jean-Claude Delorme  
Jeanne Doucet  
Benoit Lamarche  
Chantal Galipeau

Marc Daigneault, directeur général – greffier  
Monique Bastien, greffière-adjointe  
Guylaine Poirier, administratrice en aménagement

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. L'assemblée est appelée à l'ordre par le président à 19h00.</p> <p style="text-align: center;"><b>Résolution 2015-673</b></p> <p>Proposée par: René Beaulne<br/>Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que cette réunion régulière du conseil soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>Le maire demande une minute de silence par respect aux victimes de la tuerie à Paris.</p>  | <p>1. The assembly is called to order by the Chairman at 7:00 p.m.</p> <p style="text-align: center;"><b>Resolution 2015-673</b></p> <p>Moved by: René Beaulne<br/>Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that this regular Council meeting be declared open.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>The Mayor asks for a minute of silence in respect of the victims of the attacks in Paris.</p>  |
| <p>2. <b>Résolution 2015-674</b></p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux<br/>Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>   | <p>2. <b>Resolution 2015-674</b></p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux<br/>Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>   |
| <p>3. <b><u>DIVULGATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES</u></b></p> <p>Il n'y a aucune divulgation d'intérêt pécuniaire.</p>  | <p>3. <b><u>DISCLOSURE OF PECUNIARY INTEREST</u></b></p> <p>There is no disclosure of pecuniary interest.</p>  |
| <p>3A Le maire a participé aux réunions suivantes : le 2 novembre, réunion du conseil municipal; le 9 novembre et le 10 novembre, réunions spéciales du conseil municipal; le 10 novembre, réunion du Conseil des Comtés Unis; le 12 novembre, réunion spéciale pour étude du budget municipal 2016.</p> <p>Il a aussi eu plusieurs rencontres, dont : le 3 novembre, rencontre avec le service de Finances du Canton; le 13 novembre, rencontre avec la directrice de Valoris concernant la fermeture d'un de leur local à Plantagenet.</p> | <p>3A The Mayor attended the following meetings : on November 2, Municipal Council meeting; on November 9 and 10, special Council meetings; on November 10, the Committee of the whole meeting at the United Counties; November 12, special 2016 municipal budget study meeting.</p> <p>Mr. Dicaire also attended the following a Township Finance Department meeting on November 3; a meeting with the Director of Valoris on November 13 concerning the closure of one of their branches in Plantagenet.</p> |

M. Dicaire a aussi participé à diverses activités : le 5 novembre, souper du Club Entre Amis de Treadwell; le 7 novembre, la cérémonie de la Journée du Souvenir à Alfred et le 11 novembre, la cérémonie de la Journée du Souvenir à Plantagenet; le 13 novembre, souper des Chevaliers de Colomb de Wendover; le 14 novembre, le Banquet du président des Comtés.

De plus, le maire a rencontré et/ou discuté avec deux résidents le 9 novembre au sujet de certains dossiers, dont la fermeture de la succursale de la Caisse populaire Desjardins de Wendover, et avec les chefs de services ou membres du personnel concernant divers dossiers.

**3B Résolution 2015-675**

Proposé par : René Beaulne  
Appuyé par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que cette session publique pour considérer deux propositions de modification au règlement de zonage numéro 2009-50 (Dossier ZON-04-2015, Ferme Guyelle et Dossier ZON-05-2015, M. Serge Chartrand (1663418 Ontario Inc.), ainsi qu'une proposition de modification au Plan officiel des aires urbaines du Canton d'Alfred et Plantagenet (Dossier OPA-2), M. Serge Chartrand (1663418 Ontario Inc.), soit déclarée ouverte.

Adoptée

Le président invite l'administratrice en aménagement du territoire à expliquer les demandes de modifications au règlement de zonage.

L'administratrice en aménagement du territoire indique que l'avis de cette réunion publique dans le Dossier ZON-04-2015 a été posté aux propriétaires dont les propriétés sont situées à l'intérieur d'un rayon de 120 mètres du terrain pour lequel un changement de zonage est demandé. Cet avis a été posté le 26 octobre 2015 et un avis de la réunion publique a aussi été affiché sur le terrain affecté.

Mme Poirier indique que la modification proposée s'applique à la propriété située au 2387 Concession 7 – Plantagenet, à Curran, décrite comme étant une partie du Lot 23, Concession 6 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord.

La modification proposée a pour but de changer la catégorie de zonage d'une partie de la propriété de la zone « Rurale (RU)» à la zone « Rurale – Exception X (RU-X)». La catégorie de zonage « Rurale – Exception X (RU-X)» interdira la construction de tout bâtiment résidentiel sur la propriété et permettra la réduction de la façade minimum d'un lot agricole de 60.0 mètres à 41.8 mètres.

Mr. Dicaire also attended various activities: the Club Entre Amis of Treadwell supper on November 5, the Remembrance Day Ceremony in Alfred on November 7; the Remembrance Day Ceremony in Plantagenet on November 11; Wnedover Knights of Columbus supper on November 13; the Warden's Banquet on November 14.

The Mayor met with or discussed with two residents on November 9<sup>th</sup> about certain matters, and in particular about the closure of the Caisse populaire Desjardins Branch in Wendover, and with Department Heads or members of personnel on various issues.

**3B Resolution 2015-675**

Moved by: René Beaulne  
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that this public meeting to consider two proposed amendments to Zoning By-law 2009-50 (File ZON-04-2015, Guyelle Farm, and File ZON-05-2015, Mr. Serge Chartrand (1663418 Ontario Inc.), as well as a proposed amendment to the Official Plan of the Urban Areas of the Township of Alfred and Plantagenet, File No. OPA-2, Mr. Serge Chartrand (1663418 Ontario Inc.), be declared open.

Carried

The President invites the Zoning Administrator to explain the proposed zoning amendments.

The Zoning Administrator indicates that the notice of this public meeting with respect to File ZON-04-2014 was mailed to all owners whose properties are within a buffer of 120 metres of the land for which a zoning change is requested. The notice was mailed on October 26, 2015, and a copy of the notice was also posted on the affected property.

Mrs. Poirier indicates that the proposed zoning amendment applies to the property situated at 2387 Concession 7 – Plantagenet, in Curran, described as being a part of Lot 23, Concession 6 of the former Township of North Plantagenet.

The purpose of the proposed amendment is to change the zoning category of part of the property from the "Rural (RU)" zone to the zoning category "Rural – Exception X (RU-X)". The "Rural – Exception X (RU-X)" zoning category will prohibit the construction of any residential building on the property and the reduction of the minimum frontage of an agricultural lot from 60.0 meters to 41.8 metres.

Mme Poirier indique que l'avis de cette réunion publique dans le Dossier ZON-05-2015 a été posté aux propriétaires dont les propriétés sont situées à l'intérieur d'un rayon de 120 mètres du terrain pour lequel la modification au Plan officiel et la modification au Règlement de zonage est demandée. Cet avis a été posté le 22 octobre 2015 et un avis de réunion publique a aussi été affiché sur la propriété affectée.

Les demandes concernent la propriété située au 66 rue Du Moulin à Alfred, localisée sur une partie du Bloc Y, Plan M-1 de l'ancien Village d'Alfred et décrite comme étant les Parties 1, 2, 3 et 4 du Plan de référence 46R-7607.

La proposition de modification au Plan officiel des aires urbaines du Canton d'Alfred et Plantagenet a pour but de changer l'affectation d'une partie de la propriété du «Secteur des politiques sur les entreprises économiques» à «Secteur des politiques résidentielles» dans le but de permettre un usage résidentiel sur la propriété.

La demande de modification au Règlement de zonage a pour but de changer la catégorie de zonage de la propriété de la zone «Industrielle Légère – Exception 1 (ML-1)» à la zone de «Commerce Général – Exception X (C2-X)» et de la zone «Industrielle Légère – Exception 1 (ML-1)» à la zone de «Résidentielle de Moyenne Densité (R2)». La zone «C2-X» permettra seulement un atelier et un entrepôt pour un entrepreneur en plomberie, électricité, chauffage, réfrigération et construction générale sur la propriété. La zone «R2» permettra la construction d'une maison unifamiliale, d'une maison jumelée ou d'un duplex.

Mme Poirier indique que si une personne ou un organisme public ne présente pas d'observations orales lors d'une réunion publique ou ne présente pas d'observations écrites à la Corporation du Canton d'Alfred et Plantagenet avant l'adoption du règlement municipal, la personne ou l'organisme public n'a pas le droit d'interjeter appel de la décision du conseil de la Corporation du Canton d'Alfred et Plantagenet devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

Elle indique que si une personne ou un organisme public ne présente pas d'observations orales lors d'une réunion publique ou ne présente pas d'observations écrites à la Corporation du Canton d'Alfred et Plantagenet avant l'adoption du règlement municipal, la personne ou l'organisme public ne peut être joint en tant que partie à l'audition d'un appel dont est saisie la Commission des affaires municipales de l'Ontario à moins qu'il n'existe, de l'avis de cette dernière, des motifs raisonnables de le faire.

Mrs. Poirier indicates that the notice of this public meeting with respect to File ZON-05-2015 was mailed to all owners whose properties are within a buffer of 120 metres of the land for which the Official Plan amendment and the Zoning By-law amendment are requested. The notice was mailed on October 22, 2015 and a notice of public meeting was also posted on the affected property.

The applications concern the property situated at 66 Du Moulin Street in Alfred, located on a part of Block Y, Plan M-1 of the former Village of Alfred and described as being Parts 1, 2, 3 and 4 of Reference Plan 46R-7607.

The proposed amendment to the Official Plan of the Urban Areas of the Township of Alfred and Plantagenet is to change the designation of a part of the property from the «Economic Enterprise Policy Area» to the «Residential Policy Area» in order to allow a residential use on the property.

The application to amend the Zoning By-law is to change the zoning category of the property from the «Light Industrial – Exception 1 (ML-1)» zone to the «General Commercial – Exception X (C2-X)» zone and from the «Light Industrial – Exception 1 (ML-1)» zone to the «Medium Density Residential (R2)». The «C2-X» zone will only allow a workshop and warehouse for a plumbing, electrical, heating, refrigeration and general construction contractor on the property. The «R2» zone will allow the construction of a single family dwelling, a semi-detached dwelling or a duplex dwelling.

Mrs. Poirier indicates that if a person or public body does not make oral submissions at a public meeting or make written submissions to the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet before the by-law is passed, the person or public body is not entitled to appeal the decision of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet to the Ontario Municipal Board.

She indicates that if a person or public body does not make oral submissions at a public meeting or make written submissions to the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet before the by-law is passed, the person or public body may not be added as a party to the hearing of an appeal before the Ontario Municipal Board unless, in the opinion of the Board, there are reasonable grounds to do so.

Elle indique que seuls les particuliers, les personnes morales et les organismes publics peuvent interjeter appel d'un règlement municipal devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Les associations ou les groupes sans personnalité morale ne peuvent pas déposer d'avis d'appel. Toutefois, un avis d'appel peut être déposé au nom d'un particulier qui est membre de l'association ou du groupe pour le compte de l'un ou l'autre.

Mme Poirier mentionne qu'aucune personne, ni aucun organisme public ne doit être joint en tant que partie à l'audition de l'appel sauf si, avant l'adoption du règlement municipal, la personne ou l'organisme public a présenté des observations orales lors d'une réunion publique ou présenté des observations écrites au conseil ou qu'il existe, de l'avis de la Commission des affaires municipales de l'Ontario, des motifs raisonnables de le faire.

Les appels ou commentaires doivent être soumis au greffier, M. Marc Daigneault.

Le président demande s'il y a des questions ou s'il y a des gens en faveur ou contre les amendements. Personne ne se prononce contre l'amendement.

#### Résolution 2015-676

Proposé par : Benoit Lamarche  
Appuyé par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que cette session publique pour considérer deux propositions de modification au règlement de zonage numéro 2009-50 (Dossier ZON-04-2015, Ferme Guyelle et Dossier ZON-05-2015, M. Serge Chartrand (1663418 Ontario Inc.), ainsi qu'une proposition de modification au Plan officiel des aires urbaines du Canton d'Alfred et Plantagenet (Dossier OPA-2), M. Serge Chartrand (1663418 Ontario Inc.), soit déclarée close.

Adoptée

#### 4.1 Résolution 2015-677

Proposé par : Chantal Galipeau  
Appuyé par : René Beaulne

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion régulière du 2 novembre 2015 soit adopté.

Adoptée

#### 4.2 Résolution 2015-678

Proposé par : Jean-Claude Delorme  
Appuyé par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion spéciale du 9 novembre 2015 soit adopté.

Adoptée

She indicates that only individuals, corporations and public bodies may appeal a by-law to the Ontario Municipal Board. A notice of appeal may not be filed by an unincorporated association or group. However, a notice of appeal may be filed in the name of an individual who is a member of the association or the group on its behalf.

Mrs. Poirier mentions that no person or public body shall be added as a party to the hearing of the appeal unless, before the by-law was passed, the person or public body made oral submissions at a public meeting or written submissions to the council or, in the opinion of the Ontario Municipal Board, there are reasonable grounds to add the person or public body as a party.

Appeals or comments must be submitted to the Clerk, Mr. Marc Daigneault.

The Chairman asks whether there are any questions or whether there are people in favour of or against the amendments. Nobody speaks against the amendment.

#### Resolution 2015-676

Moved by: Benoit Lamarche  
Seconded by: Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that this public meeting to consider two proposed amendments to Zoning By-law 2009-50 (File ZON-04-2015, Guyelle Farm, and File ZON-05-2015, Mr. Serge Chartrand (1663418 Ontario Inc.), as well as a proposed amendment to the Official Plan of the Urban Areas of the Township of Alfred and Plantagenet, File No. OPA-2, Mr. Serge Chartrand (1663418 Ontario Inc.), be declared closed.

Carried

#### 4.1 Resolution 2015-677

Moved by: Chantal Galipeau  
Seconded by: René Beaulne

Be it resolved that the minutes of the regular Council meeting of November 2, 2015, be adopted.

Carried

#### 4.2 Resolution 2015-678

Moved by: Jean-Claude Delorme  
Seconded by: Chantal Galipeau

Be it resolved that the minutes of the special Council meeting of November 9, 2015, be adopted.

Carried

<p>4.3 <b>Résolution 2015-679</b></p> <p>Proposé par : Benoit Lamarche Appuyé par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion spéciale du 10 novembre 2015 soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>4.3 <b>Resolution 2015-679</b></p> <p>Moved by: Benoit Lamarche Seconded by: Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that the minutes of the special Council meeting of November 10, 2015, be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>5. <b><u>DÉLÉGATIONS</u></b></p> <p>Il n'y a aucune délégation.</p>	<p>5. <b><u>DEPUTATIONS</u></b></p> <p>There are no deputations.</p>
<p>6. <b><u>RAPPORTS DU SERVICES D'URBANISME</u></b></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	<p>6. <b><u>REPORTS FROM THE PLANNING DEPARTMENT</u></b></p> <p>There are no reports.</p>
<p>7. <b><u>RAPPORTS DU SERVICE DES FINANCES</u></b></p>	<p>7. <b><u>REPORTS FROM THE FINANCE DEPARTMENT</u></b></p>
<p>7.1 <b>Résolution 2015-680</b></p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que les comptes payables en date du 15 novembre 2015 soient adoptés.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>7.1 <b>Resolution 2015-680</b></p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that the accounts payable as of November 15, 2015, be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>8. <b><u>RAPPORTS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS</u></b></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	<p>8. <b><u>REPORTS FROM THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT</u></b></p> <p>There is no report.</p>
<p>9. <b><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE</u></b></p>	<p>9. <b><u>REPORTS FROM THE GENERAL MANAGEMENT DEPARTMENT</u></b></p>
<p>9.1 <b>Résolution 2015-681</b></p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport DG-99-2015 sur le tonnage de matières recyclables au 31 octobre 2015 soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>9.1 <b>Resolution 2015-681</b></p> <p>Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that Report DG-99-2015 on the tonnage of recyclable materials at October 31, 2015 be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>9.2 <b>Résolution 2015-682</b></p> <p>Proposée par: Jeanne Doucet Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport final sur les projets de promotion et communication et d'augmentation de la récupération des divers plastiques soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>9.2 <b>Resolution 2015-682</b></p> <p>Moved by: Jeanne Doucet Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that the Final Report on Promotion and Education and on the Increased Plastics Capture be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

10.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DES BIBLIOTHÈQUES</u></b>	10.	<b><u>REPORTS FROM THE LIBRARY DEPARTMENT</u></b>
10.1	<b>Résolution 2015-683</b>  Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : René Beaulne  Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion du conseil d'administration des bibliothèques publiques du 13 octobre 2015 soit reçu.  <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	10.1	<b>Resolution 2015-683</b>  Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : René Beaulne  Be it resolved that the minutes of the meeting of the Public Library Board of October 13, 2015 be received.  <p style="text-align: right;">Carried</p>
10.2	<b>Résolution 2015-684</b>  Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Jeanne Doucet  Qu'il soit résolu que la lettre de démission de Mme Louise Martin soit reçue.  <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	10.2	<b>Resolution 2015-684</b>  Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Jeanne Doucet  Be it resolved that the letter of resignation from Mrs. Louise Martin be received.  <p style="text-align: right;">Carried</p>
11.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA RÉGLEMENTATION</u></b>	11.	<b><u>REPORTS FROM THE BY-LAW ENFORCEMENT DEPARTMENT</u></b>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
12.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA CONSTRUCTION</u></b>	12.	<b><u>REPORTS FROM THE CONSTRUCTION DEPARTMENT</u></b>
12.1	<b>Résolution 2015-685</b>  Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jean-Claude Delorme  Qu'il soit résolu que le rapport C-14-2015 sur les permis de construction émis en octobre 2015 soit adopté.  <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	12.1	<b>Resolution 2015-685</b>  Moved by: René Beaulne Seconded by : Jean-Claude Delorme  Be it resolved that Report C-14-2015 on building permits issued in October 2015 be adopted.  <p style="text-align: right;">Carried</p>
13.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DES LOISIRS</u></b>	13.	<b><u>REPORTS FROM THE RECREATION DEPARTMENT</u></b>
13.1	<b>Résolution 2015-686</b>  Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Jean-Claude Delorme  Qu'il soit résolu que le paiement du système audiovisuel de la salle communautaire de Plantagenet, tel que décrit dans la résolution numéro 2015-512, totalisant la somme de 33 356,49\$ soit financée par le compte de réserve de roulement en 2015.  <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	13.1	<b>Resolution 2015-686</b>  Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Jean-Claude Delorme  Be it resolved that the payment of the audiovisual system of the Plantagenet Community Hall, as described in resolution number 2015-512, in the amount of \$33,356.49, be financed through the Working Fund Reserve in 2015.  <p style="text-align: right;">Carried</p>
14.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DES INCENDIES</u></b>	14.	<b><u>REPORTS FROM THE FIRE DEPARTMENT</u></b>
14.1	<b>Résolution 2015-687</b>  Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jeanne Doucet  Qu'il soit résolu que le rapport des activités du service des incendies pour le mois d'octobre 2015 soit adopté.  <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	14.1	<b>Resolution 2015-687</b>  Moved by: René Beaulne Seconded by : Jeanne Doucet  Be it resolved that the report of the activities of the Fire Department for the month of October 2015 be adopted.  <p style="text-align: right;">Carried</p>

15. **RAPPORTS DU SERVICE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ**

Il n'y a aucun rapport.

16. **RAPPORTS DES COMITÉS**

Il n'y a aucun rapport.

17. **RÈGLEMENTS**

17.1 **Résolution 2015-688**

Proposée par: Benoit Lamarche  
Appuyée par: Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2015-98 pour autoriser une entente de modification sous le Fonds d'aide aux municipalités pour la protection des sources 2013-2014 soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

M. Serge R. Lalonde demande l'autorisation du conseil pour procéder au nettoyage et la décontamination du local des Lions et l'enlèvement du réservoir d'eau chaude. Il mentionne qu'une lettre exonérant la municipalité de toute responsabilité pourrait être signée.

Le maire préfère discuter du dossier avec le Coordonnateur des loisirs lundi prochain, et demander qu'un échantillon de la moisissure soit analysé avant de procéder.

Mme Lynn Boyd demande l'appui du conseil pour l'expansion du système de distribution de gaz naturel jusqu'à Lefavre et mentionne qu'une pétition des résidents de Lefavre avait été soumise au conseil dans le passé.

Le maire indique qu'une délégation du conseil a rencontré des représentants du ministère de l'Énergie à deux reprises lors de la conférence OGRA/ROMA, et que suite à une présentation au conseil des Comtés Unis de Prescott et Russell, un ou des représentants doivent communiquer avec l'administration afin de faire une présentation au conseil municipal.

Mme Joanne Dumont, en appui de la demande de Mme Boyd, s'adresse aussi au conseil et demande que le conseil adopte une résolution en appui de leur demande. Elles indiquent qu'elles sont prêtes à payer les coûts nécessaires pour le raccordement de leur propriété respective au système.

On indique qu'une résolution a déjà été soumise au ministère de l'Énergie pour l'expansion au village de Curran et au village de Lefavre. On invite mesdames Boyd et Dumont à participer à la réunion du conseil lors de laquelle il y aura présentation par la compagnie Enbridge afin d'adresser leurs questions aux représentants.

15. **REPORTS FROM THE HEALTH AND SAFETY COMMITTEE**

There is no report.

16. **COMMITTEE REPORTS**

There is no report.

17. **BY-LAWS**

17.1 **Resolution 2015-688**

Moved by: Benoit Lamarche  
Seconded by: Jeanne Doucet

Be it resolved that By-law Number 2015-98 to authorize an Amendment Agreement under the 2013-2014 Source Protection Municipal Source Protection Implement Funding (SPMIF) be adopted after its three readings.

Carried

**QUESTION PERIOD**

Mr. Serge R. Lalonde asks for Council's authorization to proceed to the clean-up and decontamination of the Lions' shelter and the removal of the hot water tank. He mentions that a letter exonerating the municipality of any responsibility could be signed.

The Mayor prefers to discuss the issue with the Recreation Coordinator next Monday, and to get a sample of the mold be analyzed prior to proceeding.

Mrs. Lynn Boyd asks for Council's support for the expansion of the natural gas distribution system to Lefavre and mentions that a petition from the residents of Lefavre was previously submitted to Council.

The Mayor indicates that a delegation of Council met with representatives of the Ministry of Energy on two occasions, at the OGRA/ROMA Conference and that further to a presentation to the United Counties of Prescott and Russell Council, one or more representatives will be communicating with Administration to schedule a presentation to the Municipal Council.

Mrs. Joanne Dumont, in support of Mrs. Boyd's request, also addresses Council and asks that Council adopt a resolution in support of their request. Both Mrs. Dumont and Mrs. Boyd indicate that they are willing to pay the necessary cost for connection of their respective properties to the system.

It is mentioned that a resolution has already been submitted to the Ministry of Energy for the expansion of the natural gas service to the Village of Curran and the Village of Lefavre. Mrs. Boyd and Mrs. Dumont are invited to attend the meeting at which a presentation will be made by Enbridge to address their questions to the representatives.

18. **MOTIONS**18.1 **Résolution 2015-689**

Proposée par: René Beaulne  
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que la facture de la Société de développement communautaire Prescott-Russell pour le Plan de développement économique du Campus d'Alfred au montant de 10 000 \$ soit payée, et que la somme requise soit prise du transfert reçu des Comtés Unis de Prescott et Russell suite à l'abandon du projet ECO-Larose.

Adoptée

18.2 **Résolution 2015-690**

Proposée par: René Beaulne  
Appuyée par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu le Club de l'Âge d'Or Cercle Curé Laniel soit avisé de solliciter auprès des conseillers municipaux, qui font des dons de leurs budgets discrétionnaires.

Adoptée

18.3 **Résolution 2015-691**

Proposée par: Jean-Pierre Cadieux  
Appuyée par : René Beaulne

Qu'il soit résolu que que les terrains qui font partie d'une emprise de chemin non-ouvert, décrits comme étant les Parties 3, 5 et 6 du Plan préliminaire d'arpentage d'une of Partie du Lot 18, Concession 2, d'une Partie de l'emprise de chemin non-ouvert entre les Concessions 2 et 3 et une Partie of Lot 12, Concession 3 dans le canton géographique de Plantagenet Nord, et maintenant dans le Canton d'Alfred et Plantagenet, dans le Comté de Prescott soient déclarés surplus aux besoins de la municipalité.

Adoptée

18.4 **Résolution 2015-692**

Proposée par: René Beaulne  
Appuyée par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que les membres du conseil contribuent les dons suivants de leur budget discrétionnaire respectif :

René Beaulne :  
75 \$ au Club de l'Âge d'Or d'Alfred;  
150 \$ au Club de l'Âge d'Or de Lefavre;  
100 \$ à l'AFMO;

Jean-Claude Delorme :  
150 \$ au Club de l'Âge d'Or de Wendover,  
150 \$ au Club de l'Âge d'Or de Curran;  
150 \$ au Club de l'Âge d'Or de Treadwell;

18. **MOTIONS**18.1 **Resolution 2015-689**

Moved by: René Beaulne  
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that the invoice from the Prescott-Russell Community Development Corporation for the Economic Plan of the Alfred Campus, in the amount of \$10,000, be paid, and that the required sum be taken from the transfer received from the United Counties of Prescott and Russell following the cancellation of the ECO-Larose project.

Carried

18.2 **Resolution 2015-690**

Moved by: René Beaulne  
Seconded by : Jeanne Doucet

Be it resolved that the "Cercle Curé Laniel" Seniors' Club be advised to solicit the Municipal Councillors who make donations from their discretionary budgets.

Carried

18.3 **Resolution 2015-691**

Moved by: Jean-Pierre Cadieux  
Seconded by : René Beaulne

Be it resolved that that the lands forming part of an unopened road allowance designated as Parts 3, 5 and 6 of Preliminary Plan of Survey of Part of Lot 18, Concession 2, of Part of the road allowance between Concessions 2 and 3 and Part of Lot 12, Concession 3 in the former Township of North Plantagenet, now in the Township of Alfred and Plantagenet, County of Prescott, be declared surplus to the needs of the municipality.

Carried

18.4 **Resolution 2015-692**

Moved by: René Beaulne  
Seconded by : Jeanne Doucet

Be it resolved that the members of Council contribute the following donations from their respective discretionary budget:

René Beaulne :  
\$75. to the Alfred Seniors' Club;  
\$150. to the Lefavre Seniors' Club;  
\$100. to AFMO;

Jean-Claude Delorme :  
\$150. to the Wendover Seniors' Club;  
\$150. to the Curran Seniors' Club;  
\$150. to the Treadwell Seniors' Club;



Fernand Dicaire, du budget discrétionnaire des Comtés :

350 \$ à chacun des Clubs de l'Âge d'Or (Alfred, Lefaiivre, Curran, Plantagenet, Treadwell, Wendover);

135,53 \$ pour 6 paniers-cadeau remis à chacun des Clubs de l'Âge d'Or (Alfred, Lefaiivre, Curran, Plantagenet, Treadwell, Wendover);

60 \$ à la Légion Royale Canadienne pour l'achat d'une couronne pour la cérémonie de la Journée du Souvenir à Plantagenet;

300 \$ à M. Tom Muldoon pour les évaluations de propriétés municipales;

500 \$ au Club Lions de Lefaiivre en reconnaissance du travail sur les quais;

300 \$ aux Chevaliers de Colomb de Plantagenet pour la Guignolée; et

300 \$ aux Chevaliers de Colomb de Wendover pour la Guignolée;

Jeanne Doucet :

50 \$ à la Paroisse St-Léon-Le-Grand de Treadwell;

87,47 \$ au Club de l'Âge d'Or de Wendover;

87,47 \$ au Club de l'Âge d'Or de Curran;

87,47 \$ au Club de l'Âge d'Or de Treadwell;

Chantal Galipeau :

100 \$ à la Paroisse St-Paul de Plantagenet.

Adoptée

19. **CORRESPONDANCE**

**Résolution 2015-693**

Proposée par: Jean-Claude Delorme

Appuyée par: Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que la correspondance inscrite aux points 19.1 à 19.6 soit reçue et classée.

Adoptée

20. **AUTRES SUJETS**

**Résolution 2015-694**

Proposée par: René Beaulne

Appuyée par: Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que cette portion de la réunion soit tenue à huis clos afin de considérer des renseignements privés concernant des personnes qui peuvent être identifiées ainsi que l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds selon les articles 239(2)(b) et (c) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

Adoptée

**Résolution 2015-695**

Proposée par: Jean-Claude Delorme

Appuyée par: Jean-Pierre Cadieux

Que cette réunion soit rouverte au public.

Adoptée

Fernand Dicaire, from the Counties' discretionary budget :

\$350. to each of the Seniors' Clubs (Alfred, Lefaiivre, Curran, Plantagenet, Treadwell, Wendover);

\$135.53 for 6 gift baskets given to each of the Seniors' Clubs (Alfred, Lefaiivre, Curran, Plantagenet, Treadwell, Wendover);

\$60. to the Royal Canadian Legion for the purchase of a wreath for the Remembrance Day ceremony in Plantagenet;

\$300. to Mr. Tom Muldoon for assessments of municipal properties;

\$500. to the Lefaiivre Lions Club in recognition of the work on the docks;

\$300. to the Plantagenet Knights of Columbus towards the Guignolée;

\$300. to the Wendover Knights of Columbus towards the Guignolée;

Jeanne Doucet :

\$50. to the St-Léon-Le-Grand Parish (Treadwell);

\$87.47 to the Wendover Seniors' Club;

\$87.47. to the Curran Seniors' Club;

\$87.47. to the Treadwell Seniors' Club,

Chantal Galipeau :

\$100. to the St-Paul Parish (Plantagenet).

Carried

19. **CORRESPONDENCE**

**Resolution 2015-693**

Moved by: Jean-Claude Delorme

Seconded by: Chantal Galipeau

Be it resolved that the correspondence listed at items 19.1 to 19.6 be received and filed.

Carried

20. **OTHER ITEMS**

**Resolution 2015-694**

Moved by: René Beaulne

Seconded by: Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that this portion of the meeting be closed to the public in order to consider personal matters about identifiable individuals as well as a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality pursuant to subsections 239(2)(b) and (c) of the Municipal Act, 2001.

Carried

**Resolution 2015-695**

Moved by: Jean-Claude Delorme

Seconded by: Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that this meeting be reopened to the public.

Carried

21. **RÈGLEMENT DE CONFIRMATION DES  
PROCÉDURES DU CONSEIL**

**Résolution 2015-696**

Proposée par : Benoit Lamarche  
Appuyée par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2015-99, un règlement pour confirmer les procédures du conseil lors de sa réunion du 16 novembre 2015, soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

22. **CLÔTURE**

**Résolution 2015-697**

Proposée par : Benoit Lamarche  
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Que cette séance soit levée à 22h20.

Adoptée

---

Fernand Dicaire, Président/President

---

Marc Daigneault, Greffier / Clerk

21. **CONFIRMING BY-LAW**

**Resolution 2015-696**

Moved by: Benoit Lamarche  
Seconded by : Chantal Galipeau

Be it resolved that By-law Number 2015-99, a by-law to confirm the proceedings of council at its meeting of November 16, 2015, be adopted after its three readings.

Carried

22. **ADJOURNMENT**

**Resolution 2015-697**

Moved by: Benoit Lamarche  
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

That this meeting be adjourned at 10:20 p.m.

Carried